Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2023/2193

16.10.2023.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2023/2193

(2023. gada 28. septembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem darba grupās, kuras izveidotas ar Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, vai izveidotas vēlāk saskaņā ar to, attiecībā uz to reglamentu pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses ([1]) ("Tirdzniecības un sadarbības nolīgums"), Savienība noslēdza ar Padomes Lēmumu (ES) 2021/689 ([2]), to provizoriski piemēroja no 2021. gada 1. janvāra, un tas stājās spēkā 2021. gada 1. maijā.

(2) Ar Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu ir izveidota institucionāla sistēma, tostarp Partnerības padome, 19 komitejas un četras darba grupas.

(3) Ar Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 9. panta 1. punktu ir izveidota Darba grupa bioloģisko produktu jautājumos, kuru uzrauga Tirdzniecības specializētā komiteja par tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībai, Mehānisko transportlīdzekļu un to detaļu darba grupa, kuru uzrauga Tirdzniecības specializētā komiteja par tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībai, Darba grupa zāļu jomā, kuru uzrauga Tirdzniecības specializētā komiteja par tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībai, un Darba grupa sociālā nodrošinājuma koordinēšanas jomā, kuru uzrauga Specializētā komiteja sociālā nodrošinājuma koordinēšanas jomā.

(4) Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā ir paredzēts, ka Tirdzniecības partnerības komitejai ir pilnvaras attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar otrās daļas pirmā temata I–VII sadaļu, VIII sadaļas 4. nodaļu un IX–XII sadaļu, otrās daļas sesto tematu un 27. pielikumu, izveidot, uzraudzīt, koordinēt un likvidēt darba grupas vai deleģēt to uzraudzību tirdzniecības specializētajai komitejai. Tāpat minētā nolīguma 8. panta 4. punkta f) apakšpunktā ir noteikts, ka specializētās komitejas attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar to kompetences jomu, ir pilnvarotas izveidot, uzraudzīt, koordinēt un likvidēt darba grupas.

(5) Saskaņā ar Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 9. panta 2. punktu darba grupām komiteju uzraudzībā ir jāpalīdz komitejām veikt to uzdevumus un jo īpaši ir jāsagatavo komiteju darbs un jāpilda jebkuri uzdevumi, ko tām uzticējušas komitejas.

(6) Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 9. panta 3. punktā ir noteikts, ka darba grupu sastāvā jābūt Savienības pārstāvjiem un Apvienotās Karalistes pārstāvjiem un to līdzpriekšsēdētāji ir Savienības pārstāvis un Apvienotās Karalistes pārstāvis.

(7) Ievērojot Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 9. panta 4. punktu, darba grupām ir jānosaka savs reglaments, savstarpēji vienojoties.

([1]) OV L 149, 30.4.2021., 10. lpp.

([2]) Padomes Lēmums (ES) 2021/689 (2021. gada 29. aprīlis) par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, un Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai (OV L 149, 30.4.2021., 2. lpp.).

(8) Lai darba grupas varētu pienācīgi darboties, ir vajadzīgi reglamenti, kas nosaka to darbību, un to pamatā vajadzētu būt Tirdzniecības un sadarbības nolīguma 1. pielikumā iekļautajam reglamentam, ko pienācīgi pielāgo darba grupu attiecīgajam mērķim un darbībai.

(9) Darba grupa var pieņemt reglamenta parauga papildu pielāgojumus attiecībā uz nebūtiskiem elementiem, ja šādi pielāgojumi ir vajadzīgi konkrētās darba grupas mērķa un darbības dēļ.

(10) Tādēļ ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem attiecībā uz darba grupu reglamentu pieņemšanu.

(11) Lai darba grupas varētu laikus pieņemt reglamentus, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā tā pieņemšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem attiecībā to, lai pieņemtu reglamentus darba grupām, kas izveidotas saskaņā ar Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, vai izveidotas vēlāk saskaņā ar to, ir izklāstīta šim lēmumam pievienotā dokumenta I iedaļā.

2. Nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz šim lēmumam pievienotā dokumenta I iedaļā izklāstītā reglamenta nebūtisku elementu pielāgojumiem konkrētai darba grupai, ja šādi pielāgojumi ir vajadzīgi minētās darba grupas mērķa un darbības dēļ, sīkāk nosaka saskaņā ar šim lēmumam pievienotā dokumenta II iedaļu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2023. gada 28. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
F. GRANDE-MARLASKA GÓMEZ

I IEDAĻA

Reglamenta paraugs darba grupām, kuras izveidotas ar Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu vai izveidotas vēlāk saskaņā ar to

Tirdzniecības un sadarbības nolīgums

Darba grupas

Reglaments

1. pants

Priekšsēdētājs

Savienība un Apvienotā Karaliste viena otrai paziņo savu attiecīgo iecelto darba grupu līdzpriekšsēdētāju vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju. Tiek uzskatīts, ka līdzpriekšsēdētājam ir atļauja pārstāvēt attiecīgi Savienību vai Apvienoto Karalisti līdz dienai, kad otrai Pusei ir paziņots par jaunu līdzpriekšsēdētāju.

Līdzpriekšsēdētāju konkrētai sanāksmei vai tās daļai var aizstāt pilnvarota persona. Līdzpriekšsēdētājs vai tā pilnvarotā persona iespējami drīz informē otru līdzpriekšsēdētāju un darba grupas sekretariātu par pilnvarojumu. Šajā reglamentā ikvienu atsauci uz līdzpriekšsēdētājiem saprot kā atsauci arī uz pilnvarotajām personām.

2. pants

Sekretariāts

Darba grupas sekretariāta sastāvā ir Savienības amatpersona un Apvienotās Karalistes valdības amatpersona. Sekretariāts veic uzdevumus, kas tam uzticēti ar šo reglamentu, attiecīgās komitejas uzraudzībā.

Savienība un Apvienotā Karaliste paziņo viena otrai tās savas amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kura ir darba grupas sekretariāta locekle. Tiek uzskatīts, ka šī amatpersona turpina darboties kā sekretariāta locekle no Savienības vai Apvienotās Karalistes līdz dienai, kad vai nu Savienība, vai Apvienotā Karaliste ir paziņojusi par jaunu locekli.

3. pants

Sanāksmes

Sekretariāts sasauc katru darba grupas sanāksmi dienā un laikā, par kuru vienojušies līdzpriekšsēdētāji. Ja Savienība vai Apvienotā Karaliste ir pieprasījusi sasaukt sanāksmi, otra Puse apsver pieprasījumu un atbild 30 dienu laikā.

Darba grupa rīko sanāksmes pārmaiņus Briselē un Londonā, ja vien līdzpriekšsēdētāji nelemj citādi.

Atkāpjoties no otrās daļas, līdzpriekšsēdētāji var vienoties, ka darba grupas sanāksme notiek videokonferences, telefonkonferences vai hibrīdkonferences veidā.

4. pants

Dalība sanāksmēs

Samērīgu laikposmu pirms katras sanāksmes Savienība un Apvienotā Karaliste ar sekretariāta starpniecību informē viena otru par savu attiecīgo delegāciju paredzēto sastāvu un norāda katra delegācijas locekļa vārdu un uzvārdu un amatu.

Attiecīgā gadījumā līdzpriekšsēdētāji, savstarpēji vienojoties, var uzaicināt ekspertus (t. i., nevalstiskā sektora amatpersonas) piedalīties darba grupas sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētu jautājumu, un tikai tajās sanāksmes daļās, kurās apspriež šādus konkrētus jautājumus.

5. pants

Dokumenti

Rakstiskos dokumentus, kas ir darba grupas apspriežu pamatā, sekretariāts numurē un izplata Savienībai un Apvienotajai Karalistei.

6. pants

Sarakste

Savienība un Apvienotā Karaliste darba grupai adresēto saraksti nosūta ar sekretariāta starpniecību. Šādu saraksti var nosūtīt jebkādā rakstiskās saziņas veidā, tostarp pa elektronisko pastu.

Sekretariāts nodrošina, ka darba grupai adresētā sarakste tiek nogādāta līdzpriekšsēdētājiem un attiecīgā gadījumā tiek izplatīta saskaņā ar 5. pantu.

Visu saraksti no līdzpriekšsēdētājiem vai tieši tiem adresētu saraksti pārsūta sekretariātam un attiecīgā gadījumā izplata saskaņā ar 5. pantu.

7. pants

Sanāksmju darba kārtība

Sekretariāts sagatavo katras sanāksmes provizoriskās darba kārtības projektu. To kopā ar attiecīgajiem dokumentiem nosūta līdzpriekšsēdētājiem ne vēlāk kā piecas dienas pirms sanāksmes dienas.

Provizoriskajā darba kārtībā iekļauj jautājumus, ko pieprasījusi Savienība vai Apvienotā Karaliste. Jebkuru šādu pieprasījumu kopā ar jebkuru attiecīgo dokumentu iesniedz sekretariātam ne vēlāk kā septiņas dienas pirms sanāksmes sākuma.

Ne vēlāk kā trīs dienas pirms sanāksmes dienas līdzpriekšsēdētāji lemj par sanāksmes provizorisko darba kārtību.

Darba grupa katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Pēc Savienības vai Apvienotās Karalistes pieprasījuma jautājumu, kas nav iekļauts provizoriskajā darba kārtībā, var ar konsensu iekļaut darba kārtībā.

Līdzpriekšsēdētāji, savstarpēji vienojoties, var saīsināt vai pagarināt pirmajā, otrajā un trešajā daļā norādītos termiņus, lai ņemtu vērā vajadzības konkrētajā gadījumā.

8. pants

Protokols

Ja vien līdzpriekšsēdētāji nenolemj citādi, septiņu dienu laikā no katras sanāksmes beigām amatpersona, kas pilda sanāksmes rīkotājas Puses sekretariāta locekļa pienākumus, sagatavo sanāksmes protokola projektu. Protokola projektu nosūta otras Puses sekretariāta loceklim piezīmju sniegšanai. Otras Puses sekretariāta loceklis var iesniegt piezīmes piecu dienu laikā no protokola projekta saņemšanas dienas.

Protokolā parasti sniedz kopsavilkumu par katru darba kārtības jautājumu, attiecīgā gadījumā norādot:

— darba grupai iesniegtos dokumentus;

— ikvienu paziņojumu, ko viens no līdzpriekšsēdētājiem pieprasījis iekļaut protokolā; un

— secinājumus par darbību konkrētos jautājumos.

Protokola pielikumā iekļauj dalībnieku sarakstu, kurā katrai delegācijai norāda visu to personu vārdu un uzvārdu un amatu, kas piedalījušās sanāksmē.

Sekretariāts pielāgo protokola projektu, pamatojoties uz saņemtajām piezīmēm, un pārskatīto protokola projektu līdzpriekšsēdētāji apstiprina 28 dienu laikā no sanāksmes dienas vai līdz jebkurai citai dienai, par kuru vienojušies līdzpriekšsēdētāji.

Pēc protokola apstiprināšanas sekretariāta locekļi paraksta tā eksemplārus un nosūta tos Savienībai un Apvienotajai Karalistei, kā arī uzraugošajai komitejai. Līdzpriekšsēdētāji var vienoties, ka šī prasība tiek izpildīta arī ar elektronisku eksemplāru parakstīšanu un savstarpēju nosūtīšanu.

9. pants

Konfidencialitāte

Ja vien līdzpriekšsēdētāji nelemj citādi, darba grupas sanāksmes ir konfidenciālas.

Ja Savienība vai Apvienotā Karaliste iesniedz darba grupai informāciju, kas ir konfidenciāla vai aizsargājama no izpaušanas saskaņā ar tās normatīvajiem aktiem, otra Puse uzskata saņemto informāciju par konfidenciālu.

Līdzpriekšsēdētāji var nolemt pirms darba grupas sanāksmes publiskot provizoriskās darba kārtības. Līdzpriekšsēdētāji var arī nolemt publiskot sanāksmes protokolu pēc tā apstiprināšanas saskaņā ar 8. pantu.

Trešajā daļā minētos dokumentus publisko saskaņā ar abu Pušu piemērojamajiem datu aizsardzības noteikumiem.

10. pants

Valodas

Darba grupas darba valoda ir angļu. Ja vien līdzpriekšsēdētāji nelemj citādi, darba grupa parasti savās apspriedēs izmanto dokumentus, kas sagatavoti angļu valodā.

11. pants

Izdevumi

Savienība un Apvienotā Karaliste katra sedz visus izdevumus, kas tām radušies saistībā ar dalību darba grupas sanāksmēs.

Ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu saistītos izdevumus sedz sanāksmes rīkotāja puse.

Izdevumus, kas saistīti ar mutisko tulkošanu sanāksmēs uz darba grupas darba valodu un no tās, sedz Puse, kura šādu mutisko tulkošanu pieprasījusi.

12. pants

Ziņošana

Darba grupa pietiekami savlaicīgi pirms sanāksmēm informē uzraugošo komiteju par sanāksmju grafiku un darba kārtību un ziņo uzraugošajai komitejai par katras sanāksmes rezultātiem un secinājumiem.

II IEDAĻA

Savienības nostāja attiecībā uz darba grupu reglamentu pielāgojumiem

Pirms darba grupa pieņem nebūtisko elementu pielāgojumus tās reglamentā, kas pieņemts, kā izklāstīts I iedaļā, ja šādi pielāgojumi ir vajadzīgi attiecīgās darba grupas mērķa un darbības dēļ, Komisija pietiekami savlaicīgi pirms darba grupas sanāksmes vai rakstiskās procedūras un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā astoņas darbdienas pirms sanāksmes vai rakstiskās procedūras nosūta Padomei rakstisku dokumentu, kurā detalizēti izklāstīti ierosinātie Savienības nostājas precizējumi, lai tā varētu apspriest un apstiprināt Savienības vārdā paužamās nostājas detaļas.